

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27209976									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze der Werkbank, wie vom Hersteller angegeben. Überladung kann zu Schäden an der Werkbank führen und die Sicherheit gefährden.	Do not exceed the maximum load limit of the workbench as specified by the manufacturer. Overloading may cause damage to the workbench and compromise safety.	Ne dépassez pas la limite de charge maximale de l'établi telle que spécifiée par le fabricant. Une surcharge peut endommager l'établi et mettre en danger la sécurité.	Non superare il limite di carico massimo del banco da lavoro specificato dal produttore. Il sovraccarico può causare danni al banco di lavoro e mettere a repentaglio la sicurezza.	Overschrijd de maximale belastingslimiet van de werkbank niet, zoals gespecificeerd door de fabrikant. Overbelasting kan schade aan de werkbank veroorzaken en de veiligheid in gevaar brengen.	No exceda el límite de carga máxima del banco de trabajo especificado por el fabricante. La sobrecarga puede causar daños al banco de trabajo y poner en peligro la seguridad.	Nepřekračujte maximální limit zatížení pracovního stolu stanovený výrobcem. Přetížení může způsobit poškození pracovního stolu a ohrozit bezpečnost.	Nemojte prekoračiti maksimalno ograničenje opterećenja radnog stola koje je naveo proizvođač. Preopterećenje može oštetiti radni stol i ugroziti sigurnost.	Nemojte prekoračiti maksimalno ograničenje opterećenja radnog stola koje je naveo proizvođač. Preopterećenje može oštetiti radni stol i ugroziti sigurnost.	Ne lépje túl a munkapad gyártó által meghatározott maximális terhelési határát. A túlterhelés károsíthatja a munkapadot és veszélyeztetheti a biztonságot.
Lagern Sie Werkzeuge und Materialien ordnungsgemäß auf der Werkbank, um Stolperfallen zu vermeiden und den Arbeitsbereich aufgeräumt zu halten.	Store tools and materials properly on the workbench to avoid tripping hazards and keep the work area tidy.	Rangez correctement les outils et les matériaux sur l'établi pour éviter les risques de trébuchement et garder la zone de travail bien rangée.	Conservare correttamente gli strumenti e i materiali sul banco di lavoro per evitare rischi di inciampo e mantenere l'area di lavoro in ordine.	Bewaar gereedschappen en materialen op de juiste manier op de werkbank om struikelgevaar te voorkomen en de werkplek netjes te houden.	Almacene herramientas y materiales adecuadamente en el banco de trabajo para evitar riesgos de tropiezo y mantener ordenada el área de trabajo.	Náhadí a materiály řádně skladujte na pracovním stole, abyste předešli nebezpečí zakopnutí a udržovali pracovní prostor uklizený.	Pravilno spremite alate i materijale na radni stol kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i održavali radni prostor urednim.	Pravilno spremite alate i materijale na radni stol kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i održavali radni prostor urednim.	A szerszámokat és anyagokat megfelelően tárolja a munkapadon, hogy elkerülje a botlásveszélyt és tartsa rendben a munkaterületet.
Vermeiden Sie die Platzierung brennbarer Materialien in der Nähe der Werkbank, insbesondere von Hitzequellen wie Lötgeräten oder Schweißgeräten.	Avoid placing flammable materials near the workbench, especially heat sources such as soldering or welding equipment.	Évitez de placer des matériaux inflammables à proximité de l'établi, en particulier des sources de chaleur telles que du matériel de soudure ou du matériel de soudage.	Evitare di posizionare materiali infiammabili vicino al banco di lavoro, in particolare fonti di calore come apparecchiature per la saldatura o attrezzature per la saldatura.	Plaats geen brandbare materialen in de buurt van de werkbank, vooral warmtebronnen zoals soldeer- of lasapparatuur.	Evite colocar materiales inflamables cerca del banco de trabajo, especialmente fuentes de calor como equipos de soldadura o equipos de soldadura.	Neumist'ujte do blízkosti pracovního stolu hořlavé materiály, zejména zdroje tepla, jako jsou pájecí zařízení nebo svářečí zařízení.	Izbjegavajte postavljanje zapaljivih materijala u blizini radnog stola, osobito izvora topline poput opreme za lemljenje ili opreme za zavarivanje.	Izbjegavajte postavljanje zapaljivih materijala u blizini radnog stola, osobito izvora topline poput opreme za lemljenje ili opreme za zavarivanje.	Ne helyezzen gyúlékony anyagokat a munkapad közelébe, különösen hőforrásokat, például forrasztóberendezést vagy hegesztőberendezést.
Wenn die Werkbank elektrische Geräte oder Werkzeuge enthält, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß installiert und verwendet werden, um elektrische Risiken zu minimieren.	If the workbench contains electrical equipment or tools, ensure that they are installed and used properly to minimize electrical risks.	Si l'établi contient des équipements ou des outils électriques, assurez-vous qu'ils sont installés et utilisés correctement pour minimiser les risques électriques.	Se il banco di lavoro contiene apparecchiature o strumenti elettrici, assicurarsi che siano installati e utilizzati correttamente per ridurre al minimo i rischi elettrici.	Als de werkbank elektrische apparatuur of gereedschappen bevat, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden geïnstalleerd en gebruikt om elektrische risico's te minimaliseren.	Si el banco de trabajo contiene equipos o herramientas eléctricas, asegúrese de que estén instalados y utilizados correctamente para minimizar los riesgos eléctricos.	Pokud pracovní stůl obsahuje elektrické zařízení nebo nástroje, zajistěte, aby byly správně nainstalovány a používány, aby se minimalizovala elektrická rizika.	Ako radni stol sadrži električnu opremu ili alate, provjerite jesu li pravilno instalirani i korišteni kako biste smanjili električne rizike.	Ako radni stol sadrži električnu opremu ili alate, provjerite jesu li pravilno instalirani i korišteni kako biste smanjili električne rizike.	Ha a munkaasztal elektromos berendezéseket vagy szerszámokat tartalmaz, ügyeljen arra, hogy azok megfelelően legyenek felszerelve és használják az elektromos kockázatokat minimalizálása érdekében.
Halten Sie den Arbeitsbereich um die Werkbankplatte herum frei von Unordnung und Hindernissen, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.	Keep the work area around the workbench top free of clutter and obstructions to avoid falls and injuries.	Gardez la zone de travail autour du dessus de l'établi exempte d'encombrement et d'obstructions pour éviter les chutes et les blessures.	Mantenere l'area di lavoro intorno al piano del banco di lavoro libera da ingombri e ostacoli per evitare cadute e lesioni.	Houd het werkgebied rond het werkblad van de werkbank vrij van rommel en obstakels om vallen en verwondingen te voorkomen.	Mantenga el área de trabajo alrededor de la mesa de trabajo libre de obstáculos y obstáculos para evitar caídas y lesiones.	Udržujte pracovní oblast kolem desky pracovního stolu bez nepořádku a překážek, abyste předešli pádům a zraněním.	Radni prostor oko radnog stola neka bude bez nereda i prepreka kako biste izbjegli padove i ozljede.	Radni prostor oko radnog stola neka bude bez nereda i prepreka kako biste izbjegli padove i ozljede.	A leesések és sérülések elkerülése érdekében tartsa mentesen a munkapad teteje körüli munkaterületet a rendeltenségtől és az akadályoktól.
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung der Werkbankplatte, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher montiert ist und keine Lockerungen aufweist.	Check the workbench top fastening regularly to ensure that it is firmly and securely mounted and not loose.	Vérifiez régulièrement la fixation du dessus de l'établi pour vous assurer qu'il est fermement et solidement installé et qu'il ne se desserre pas.	Controllare regolarmente il fissaggio del piano del banco da lavoro per assicurarsi che sia installato saldamente e in modo sicuro e che non si allenti.	Controleer regelmatig de bevestiging van het werkbankblad om er zeker van te zijn dat het stevig en veilig is geïnstalleerd en niet losraakt.	Verifique periódicamente la fijación de la parte superior del banco de trabajo para asegurarse de que esté instalada de manera firme y segura y que no se afloje.	Pravidelně kontrolujte upevnění desky pracovního stolu, abyste se ujistili, že je pevně a bezpečně nainstalována a nedochází k jejímu uvolnění.	Redovito provjeravajte pričvršćenje gornje ploče radnog stola kako biste bili sigurni da je čvrsto i sigurno postavljena i da nema labavosti.	Redovito provjeravajte pričvršćenje gornje ploče radnog stola kako biste bili sigurni da je čvrsto i sigurno postavljena i da nema labavosti.	Rendszeresen ellenőrizze a munkaasztal tetejének rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szilárdan és biztonságosan van felszerelve, és nincs-e meglazulása.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Friedrich Küpper GmbH
Friedrich-Küpper-Weg, DE-54570 Berlingen
bahag@friedrich-kuepper.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27209976									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schrankeinsatzes auf sichtbare Schäden oder Abnutzungserscheinungen. Defekte Teile sollten sofort ausgetauscht werden, um Unfälle zu vermeiden.	Regularly check the condition of the cabinet insert for visible damage or signs of wear. Defective parts should be replaced immediately to avoid accidents.	Vérifiez régulièrement l'état de l'insert d'armoire pour déceler des dommages visibles ou des signes d'usure. Les pièces défectueuses doivent être remplacées immédiatement pour éviter les accidents.	Controllare regolarmente le condizioni dell'inserto del mobile per rilevare eventuali danni visibili o segni di usura. Le parti difettose devono essere sostituite immediatamente per evitare incidenti.	Controleer regelmatig de staat van het kastinzetstuk op zichtbare beschadigingen of tekenen van slijtage. Defecte onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen om ongelukken te voorkomen.	Verifique periódicamente el estado del inserto del gabinete para detectar daños visibles o signos de desgaste. Las piezas defectuosas deben reemplazarse inmediatamente para evitar accidentes.	Pravidelně kontrolujte stav vložky skříně, zda nevykazuje viditelné poškození nebo známky opotřebení. Vadné díly by měly být okamžitě vyměněny, aby se předešlo nehodám.	Redovito provjeravajte stanje uloška ormariča na vidljiva oštećenja ili znakove istrošenosti. Neispravne dijelove treba odmah zamijeniti kako bi se izbjegle nezgode.	Redovito provjeravajte stanje uloška ormariča na vidljiva oštećenja ili znakove istrošenosti. Neispravne dijelove treba odmah zamijeniti kako bi se izbjegle nezgode.	Rendszeresen ellenőrizze a szekrénybetét állapotát, nincs-e rajta látható sérülés vagy kopás. A hibás alkatrészeket azonnal ki kell cserélni a balesetek elkerülése érdekében.